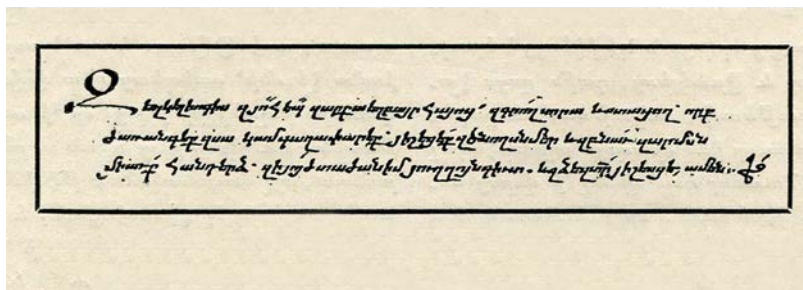


L'Erig-déré, rivière un peu plus grande que la précédente et dont nous avons parlé, se trouve à l'est. — Un troisième cours d'eau, au sud de Moute, n'est pas cité par son nom, mais nous trouvons sur ses rives les noms des villages d'*Honas* ou *Gonous* et de *Harthou* ou *Orthou*. — Un quatrième affluent, plus petit que les précédents, se jette dans le fleuve vis-à-vis de l'embouchure du Sari-kavak, qui est à sa gauche, au nord; son nom aussi n'est pas indiqué sur les cartes, mais on trouve à la tête du vallon le village d'*Ouloughta*? et près de l'embouchure, celui de *Dongroul*. — Un cinquième cours d'eau encore plus petit est indiqué plus en aval, près du village de *Képénék*. Le sixième, à l'est de ce dernier, a près de sa source un village ou hameau, du nom de *Gueuk-béli* ou *Gueuk-bélén*; je ne puis déterminer si ces vallons font partie du canton de Moute ou de celui de Séleucie. — Enfin un septième affluent passe non loin de Séleucie et à côté du village de *Valandize* ou *Balandize*, que nous avons déjà cité. Entre le cinquième et le sixième affluents s'élève le mont *Cozodjouk*, à l'ouest de Balandize, et entre ce village et Alakilissé on remarque des traces d'aqueducs et les ruines d'un village et d'un temple romains.



Fac-simile du manuscrit autographe de Jean, frère du roi, (Héthoum I^{er}⁴⁰²)

⁴⁰² Traduction du fac-simile.

«Vous qui héritez de ce livre, ou qui en tirez des copies, rappelez vous du malheureux évêque Jean, frère du roi, qui l'a écrit et qui le possède: ainsi que de nos parents et de toute notre famille; car j'ai grand'peine à trouver l'exact. Et que le Seigneur se rappelle de vous. Amen».

Ce fac-simile a été tiré d'un évangile écrit par ce même évêque. Dans la suite nous aurons l'occasion d'en voir encore d'autres, écrits de même par lui, tous remarquables par la beauté de la calligraphie.